

Declaration of Performance

Wilo-DrainLift Box

DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG	3
EN - DECLARATION OF PERFORMANCE	4
FR - DÉCLARATION DES PERFORMANCES	5
ES - DECLARACIÓN DE PRESTACIONES	6
IT - DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE	7
PT - DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO.....	8
NL - PRESTATIEVERKLARING	9
DA - YDEEVNEDEKLARATION	10
NO - ERKLÆRING OM EFFEKT	11
SV - PRESTANDEKLARATION.....	12
FI - SUORITUSTASOILMOITUS	13
EL - ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ	14
TR - ÜRÜN PERFORMANS BEYANI	15
HR - IZJAVA O SVOJSTVIMA	16
SR - IZJAVA O UČINKU	17
SL - IZJAVA O LASTNOSTIH.....	18
HU - TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT	19
PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH.....	20
CS - PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH	21
SK - VYHLÁSENIE O PARAMETROCH.....	22
RU - ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА	23
LT - EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA	24
ET - TOIMIVUSDEKLARATSIOON	25
LV - EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA.....	26
BG - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ.....	27
RO - DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ.....	28
UK - ДЕКЛАРАЦІЯ ХАРАКТЕРИСТИК ЯКОСТІ	29

DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG
Nr. 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
DIN EN 12050-2 Abwasserhebeanlage für fäkalienfreies Abwasser
2. Verwendungszweck:
DIN EN 12050-2 Sammeln und automatisches Heben von fäkalienfreiem Abwasser innerhalb oder außerhalb von Gebäuden über die Rückstauenebene
3. Hersteller: siehe Unterschrift
5. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: System 3
6. Harmonisierter Norm: DIN EN 12050-2:2015
Notifizierte Stelle: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Erklärte Leistung:

Grundlegende Eigenschaften	Leistung	Harmonisierte Technische Spezifikation
Brandverhalten	NPD	DIN EN 12050-2:2015
Wasserdichtheit, Luftdichtheit: - Wasserdichtheit	Keine Leckage	
Wirksamkeit (Hebewirkung): - Förderung von Feststoffen - Rohranschlüsse - Mindestmaße von Lüftungsleitungen - Mindestfließgeschwindigkeit - Freier Mindestdurchgang in der Anlage - Mindestnutzvolumen	Keine Ansammlung von Feststoffen DN32 Belüftung gewährleistet 0,7 m/s bei 40 kPa 10 mm 20 l	
Mechanische Festigkeit: - Tragfähigkeit des Sammelbehälters - Strukturelle Stabilität des Sammelbehälters	Bestanden Keine Verformung	
Geräuschpegel:	70 dB	
Dauerhaftigkeit: - der Wasserdichtheit - der Hebewirkung - der mechanischen Festigkeit	Keine Leckage Keine Ansammlung von Feststoffen Bestanden	
Gefährliche Substanzen	NPD	

Unterschrift siehe Seite 31

EN - DECLARATION OF PERFORMANCE
No. 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Unique identification code of the product-type:
EN 12050-2 Wastewater lifting plant for faecal-free wastewater
2. Intended use/es:
EN 12050-2 Drainage of locations below flood level in buildings and sites to prevent any backflow of faecal-free wastewater into the building
3. Manufacturer: see signature
5. System/s of AVCP: System 3
6. Harmonised standard: EN 12050-2:2015
Notified body/ies: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Declared performance/s:

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Reaction to fire	NPD	EN 12050-2:2015
Watertightness, airtightness - Watertightness	No leakage	
Effectiveness (Lifting effectiveness): - Pumping of solids - Pipe connections - Ventilation - Minimum flow velocity - Minimum solids passage - Minimum useful volume	No accumulation of solids DN32 Ventilation ensured 0,7 m/s at 40 kPa 10 mm 20 l	
Mechanical resistance: - Load bearing capacity of collection tank - Structural stability of collection tank	Passed No deformation	
Noise level:	70 dB	
Durability: - of watertightness - of lifting effectiveness - of mechanical resistance	No leakage No accumulation of solids Passed	
Dangerous substances	NPD	

Signature see page 31

FR - DÉCLARATION DES PERFORMANCES
N° 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Code d'identification unique du produit type:
EN 12050-2 Station de relevage pour effluents exempts de matières fécales
2. Usage(s) prévu(s):
EN 12050-2 Drainage sans reflux des points d'écoulement situés en dessous de la hauteur de refoulement dans les bâtiments et les terrains
3. Fabricant: voir signature
5. Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances: Système 3
6. Norme harmonisée: EN 12050-2 :2015
Organisme(s) notifié(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID : 0197
7. Performance(s) déclarée(s):

Caractéristiques essentielles	Performance	Spécification technique harmonisée
Réaction au feu	NPD	EN 12050-2:2015
Étanchéité à l'eau et à l'air - Étanchéité à l'eau	Aucune fuite	
Performances (de relevage) - Pompage de substances solides - Raccords de conduites - Ventilation - Vitesse d'écoulement minimale - Section de passage minimale de la station - Volume utile minimal	Aucune accumulation de substances solides DN32 Ventilation assurée 0,7 m/s à 40 kPa 10 mm 20 l	
Résistance mécanique - Capacité portante du réservoir collecteur - Stabilité structurelle du réservoir collecteur	Conforme Aucune déformation	
Niveau de bruit	70 dB	
Durabilité: - de l'étanchéité à l'eau - des performances de relevage - de la résistance mécanique	Aucune fuite Aucune accumulation de substances solides Conforme	
Substances dangereuses	NPD	

Signature voir page 31

ES - DECLARACIÓN DE PRESTACIONES
nº 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Código de identificación única del producto tipo:
EN 12050-2 Sistema de elevación de agua sucia sin residuos fecales
2. Usos previstos:
EN 12050-2 Desagüe para instalaciones por debajo del nivel de inundación en edificios y emplazamientos destinado a evitar el retorno del agua sucia sin residuos fecales al edificio
3. Fabricante: Véase identificación
5. Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP): Sistemas 3
6. Norma armonizada: EN 12050-1:2015
Organismos notificados: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Prestaciones declaradas:

Características principales	Potencia	Especificaciones técnicas armonizadas
Reacción al fuego	NPD	EN 12050-2:2015
Impermeabilidad al agua, hermeticidad - Impermeabilidad al agua	Sin fugas	
Rendimiento (rendimiento de elevación) - Impulsión de sólidos - Conexiones de tuberías - Ventilación - Velocidad mínima de caudal - Paso mínimo de sólidos - Volumen útil mínimo	Sin acumulación de sólidos DN32 Ventilación garantizada 0,7 m/s a 40 kPa 10 mm 20 l	
Resistencia mecánica - Capacidad de carga del depósito colector - Estabilidad estructural del depósito colector	Aprobada Sin deformación	
Nivel sonoro	70 dB	
Duración - de la impermeabilidad al agua - del rendimiento de elevación - de la resistencia mecánica	Sin fugas Sin acumulación de sólidos Aprobada	
Sustancias peligrosas	NPD	

Para la identificación, véase la página 31

IT - DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE
n. 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:
 EN 12050-2 Impianto di sollevamento acque reflue senza sostanze fecali
2. Usi previsti:
 EN 12050-2 Drenaggio di aree al di sotto del livello di allagamento in edifici e siti per evitare ogni eventuale reflusso negli stessi di acque reflue senza sostanze fecali
3. Fabbricante: vedi firma
5. Sistemi di VVCP: Sistemi 3
6. Norma armonizzata: EN 12050-1:2015
 Organismi notificati: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Prestazioni dichiarate:

Caratteristiche principali	Prestazioni	Norma tecnica armonizzata
Reazione al fuoco	NPD	EN 12050-2:2015
Impermeabilità all'acqua e agli odori - Impermeabilità all'acqua	Assenza di perdite	
Efficacia (efficacia di sollevamento): - Pompaggio di solidi - Collegamento alle tubature - Ventilazione - Velocità minima di flusso - Sezione minima per il passaggio di solidi - Volume utile minimo	Nessun accumulo di solidi DN32 Ventilazione assicurata 0,7 m/s a 40 kPa 10 mm 20 l	
Resistenza meccanica: - Capacità portante del serbatoio di raccolta - Stabilità strutturale del serbatoio di raccolta	Superato Nessuna deformazione	
Rumorosità:	70 dB	
Durata: - dell'impermeabilità all'acqua - dell'efficacia di sollevamento - della resistenza meccanica	Assenza di perdite Nessun accumulo di solidi Superato	
Sostanze pericolose	NPD	

Per la firma vedere pagina 31

PT - DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
N.º 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Código de identificação único do produto-tipo:
 EN 12050-2 Estação elevatória de água poluída para água poluída sem excrementos
2. Utilização(ões) prevista(s):
 EN 12050-2 Drenagem de locais abaixo do nível da água em caso de cheia em edifícios e em lugares, para prevenir o retorno da água poluída sem excrementos para dentro do edifício
3. Fabricante: ver assinatura
5. Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP): Sistema 3
6. Norma harmonizada: EN 12050-2:2015
 Organismo(s) notificado(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Desempenho(s) declarado(s):

Características essenciais	Capacidade	Especificação técnica harmonizada
Reacção ao fogo	NPD	EN 12050-2:2015
Impermeabilidade, hermeticidade ao ar - Impermeável	Sem fuga	
Eficácia (eficácia de elevação): - Bombagem de sólidos - Ligações à tubagem - Ventilação - Velocidade mínima do fluxo - Passagem mínima de sólidos - Volume útil mínimo	Sem acumulação de sólidos DN32 Ventilação assegurada 0,7 m/s a 40 kPa 10 mm 20 l	
Resistência mecânica: - Capacidade de carga do tanque de recolha - Estabilidade estrutural do tanque de recolha	Aprovado Sem deformação	
Nível de ruído:	70 dB	
Longa vida útil: - da impermeabilidade - da eficácia de elevação - da resistência mecânica	Sem fuga Sem acumulação de sólidos Aprovado	
Substâncias perigosas	NPD	

Assinatura, ver página 31

NL - PRESTATIEVERKLARING
Nr. 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Unieke identificatiecode van het producttype:
 EN 12050-2 Pompinstallatie voor vuilwater zonder fecaliën
2. Beoogd(e) gebruik(en):
 EN 12050-2 Drainage van locaties onder het overstromingsniveau in gebouwen en terreinen om terugstroming van vuilwater zonder fecaliën in het gebouw te voorkomen
3. Fabrikant: zie handtekening
5. Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:
 Systeem 3
6. Geharmoniseerde norm: EN 12050-2:2015
 Aangemelde instantie(s): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Aangegeven prestatie(s):

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseer de technische specificatie
Materiaalgedrag bij brand	NPD	EN 12050-2:2015
Waterdichtheid, luchtdichtheid - Waterdichtheid	Geen lekkage	
Doeltreffendheid (Doeltreffendheid transport): - Transport van vaste stoffen - Leidingaansluitingen - Ventilatie - Minimale stroomsnelheid - Minimale doorlaat van vaste stoffen - Minimaal nuttig volume	Geen ophoping van vaste stoffen DN32 Ventilatie verzekerd 0,7 m/s bij 40 kPa 10 mm 20 l	
Mechanische weerstand: - Draagvermogen van het opvangreservoir - Structurele stabiliteit van het opvangreservoir	Geslaagd Geen vervorming	
Geluidsniveau:	70 dB	
Duurzaamheid: - van waterdichtheid - van de doeltreffendheid van het transport - van mechanische weerstand	Geen lekkage Geen ophoping van vaste stoffen Geslaagd	
Gevaarlijke stoffen	NPD	

Handtekening zie pagina 31

DA - YDEEVNEDEKLARATION
Nr. 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Varetypens unikke identifikationskode:
EN 12050-2 Løfteanlæg til fækaliefrit spildevand
2. Tilsigtet anvendelse:
EN 12050-2 Dræn af steder under oversvømmelsesniveau i bygninger og områder for at undgå tilbagestrømning af fækaliefrit spildevand ind i bygningen
3. Fabrikant: se underskrift
5. System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen: System 3
6. Harmoniseret standard: EN 12050-2:2015
Notificeret organ/notificerede organer: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

Væsentlige karakteristika	Ydelse	Harmoniseret teknisk specifikation
Reaktion overfor brand	NPD	EN 12050-2:2015
Vandtæthed, Lufttæthed - Vandtæthed	Ingen lækage	
Effektivitet (Løfteeffektivitet): - Pumpning af faste stoffer - Rørtilslutninger - Ventilation - Minimum strømningshastighed - Minimum passage for faste stoffer - Minimum brugbar volumen	Ingen ophobning af faste stoffer DN32 Sikret ventilation 0,7 m/s ved 40 kPa 10 mm 20 l	
Mekanisk modstand: - Bæreevne for opsamlingstank - Strukturel stabilitet for opsamlingstank	Bestået Ingen deformation	
Støjniveau:	70 dB	
Holdbarhed: - af vandtæthed - af løfteeffektivitet - af mekanisk modstand	Ingen lækage Ingen ophobning af faste stoffer Bestået	
Farlige stoffer	NPD	

Underskrift, se side 31

NO - ERKLÆRING OM EFFEKT
Nr. 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Unik identifiseringskode for produkttypen:
EN 12050-2 Avløpsvann-løfteanlegg for ikke-fekalieholdig avløpsvann
2. Tiltenkt bruk:
EN 12050-2 Drenering av steder under høyvannsnivå i bygninger og tomter for å unngå tilbakestrømming av ikke-fekalieholdig avløpsvann inn i bygningen
3. Produsent: se signatur
5. AVCP-system: System 3
6. Harmonisert norm: EN 12050-2:2015
Underrettede instanser: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Erklært(e) effekt(er):

Essensielle kjennetegn	Effekt	Harmonisert teknisk spesifisering
Reaksjon ved brann	NPD	EN 12050-2:2015
Vanntetthet, lufttetthet - Vanntetthet	Ingen lekkasje	
Effektivitet (Løfteeffektivitet): - Transport av faste legemer - Rørtilkoblinger - Ventilasjon - Min. gjennomstrømningshastighet - Min. gjennomstrømning av faste legemer - Min. nyttevolum	Ingen akkumulering av faste legemer DN32 Ventilasjon sikret 0,7 m/s ved 40 kPa 10 mm 20 l	
Mekanisk motstand: - Belastningsbærekapasitet på samletanken - Strukturell stabilitet på samletanken	Bestått Ingen deformasjon	
Støynivå:	70 dB	
Levetid: - på vanntetthet - på løfteeffektivitet - på mekanisk motstand	Ingen lekkasje Ingen akkumulering av faste legemer Bestått	
Farlige substanser	NPD	

Signatur, se side 31

SV - PRESTANDEDEKLARATION

Nr 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS DrainLift Box 32/11 -/D/DS DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Produkttypens unika identifikationskod:
EN 12050-2 Pumpstation för fekaliefritt spillvatten
2. Avsedd användning/avsedda användningar:
EN 12050-2 Dränering av platser under uppdämningsnivå i byggnader och på tomter för att förhindra återflöde av fekaliefritt spillvatten
3. Tillverkare: se signatur
5. System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda: System 3
6. Harmoniserad standard: EN 12050-2:2015
Anmält/anmälda organ: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Angiven prestanda:

Viktiga egenskaper	Prestanda	Harmoniserad teknisk specifikation
Reaktion vid brand	NPD	EN 12050-2:2015
Vattentätethet, lufttätethet - Vattentätethet	Inget läckage	
Effektivitet (pumpningseffektivitet): - Pumpning av fasta ämnen - Röranslutningar - Ventilation - Minsta flödes hastighet - Minsta passage för fasta ämnen - Minsta användbara volym	Ingen ackumulering av fasta ämnen DN32 Ventilation säkerställd 0,7 m/sek. vid 40 kPa 10 mm 20 l	
Mekaniskt motstånd: - Uppsamlingsbehållarens bärkraft - Uppsamlingsbehållarens strukturstabilitet	Godkänd Ingen deformation	
Ljudnivå:	70 dB	
Hållbarhet: - för vattentätethet - för pumpningseffektivitet - för mekaniskt motstånd	Inget läckage Ingen ackumulering av fasta ämnen Godkänd	
Farliga ämnen	NPD	

Signatur, se sidan 31

FI - SUORITUSTASOILMOITUS
Nro 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus:
EN 12050-2 Jäteveden pumppulaite ei-ulostepitoista jätevettä varten
2. Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):
EN 12050-2 Tulvarajan alapuolella olevien tilojen tyhjentäminen rakennuksissa ja työmailla, jotta ei-ulostepitoinen jätevesi ei pääse virtaamaan takaisin rakennukseen
3. Valmistaja: katso allekirjoitus
5. Suoritustason pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät: järjestelmä 3
6. Yhdenmukaistettu standardi: EN 12050-2:2015
Ilmoitettu laitos/ilmoitetut laitokset: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Ilmoitettu suoritustaso/ilmoitetut suoritustasot:

Olennaiset ominaisuudet	Suoritusteho	Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä
Palokäyttäytyminen	NPD (Ei määritelty)	EN 12050-2:2015
Vesitiiviys, ilmatiiviys - Vesitiiviys	Ei vuotoa	
Tehokkuus (pumppausteho): - Kiinteiden aineiden pumppaus - Putkiliitokset - Tuuletus - Virtauksen vähimmäisnopeus - Kiinteiden aineiden vähimmäisläpäisy - Käytettävissä oleva vähimmäistilavuus	Ei kiinteiden aineiden kasaantumista DN32 Tuuletus varmistettu 0,7 m/s, kun 40 kPa 10 mm 20 l	
Mekaaninen kestävyys: - Koontisäiliön kuormankestävyys - Koontisäiliön rakenteellinen vakaus	Hyväksytty Ei muodonmuutosta	
Melutaso:	70 dB	
Kestävyys: - vesitiiviys - pumppausteho - mekaaninen kestävyys	Ei vuotoa Ei kiinteiden aineiden kasaantumista Hyväksytty	
Vaaralliset aineet	NPD (Ei määritelty)	

Allekirjoitus, katso sivu 31

EL - ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ
Αριθ. 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:
EN 12050-2 Αντλητικό συγκρότημα για ακάθαρτα νερά χωρίς περιπτώματα
2. Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις):
EN 12050-2 Αποστράγγιση χώρων σε κτίρια και τοποθεσίας κάτω από τη στάθμη ανάρροιας για αποτροπή επανεισροής των ακάθαρτων υδάτων χωρίς περιπτώματα μέσα στο κτίριο
3. Κατασκευαστής: βλ. υπογραφή
5. Σύστημα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): Σύστημα 3
6. Εναρμονισμένα πρότυπα: EN 12050-2:2015
Κοινοποιημένος(-οι) οργανισμός(-οι): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

Βασικά χαρακτηριστικά	Απόδοση	Εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές
Αντίδραση σε πυρκαγιά	NPD (Χωρίς στοιχεία)	EN 12050-2:2015
Υδατοστεγανότητα, Αεροστεγανότητα - Υδατοστεγανότητα	Χωρίς διαρροές	
Αποτελεσματικότητα (άντλησης): - Άντληση στερεών ουσιών - Συνδέσεις σωλήνων - Εξαερισμός - Ελάχιστη ταχύτητα ροής - Ελάχιστη διέλευση στερεών - Ελάχιστος ωφέλιμος όγκος	Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών DN32 Διασφαλισμένος εξαερισμός 0,7 m/s στα 40 kPa 10 mm 20 l	
Μηχανική αντίσταση: - Αντοχή φορτίου του δοχείου συλλογής - Σταθερότητα του δοχείου συλλογής	Επιτυχώς Χωρίς παραμόρφωση	
Στάθμη θορύβου:	70 dB	
Ανθεκτικότητα: - υδατοστεγανότητας - αποτελεσματικότητας άντλησης - μηχανικής αντίστασης	Χωρίς διαρροές Χωρίς συσσώρευση στερεών ουσιών Επιτυχώς	
Επικίνδυνες ουσίες	NPD (Χωρίς στοιχεία)	

Υπογραφή βλ. σελίδα 31

TR - ÜRÜN PERFORMANS BEYANI
No. 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Ürün tipinin müfret isimlendirme kodu:
EN 12050-2 Foseptik içermeyen kirli su için kaldırma tesisi
2. Kullanım amacı/amaçları:
EN 12050-2 Binalarda ve şantiyelerde, foseptik içermeyen kirli suyun binaya geri akmasını önlemek için su baskın seviyesinin altındaki yerlerin drenajı
3. Üretici: bkz. imza
5. PDDD sistemi/sistemleri: Sistem 3
6. Uyumlaştırılmış standart: EN 12050-2:2015
Onaylanmış kuruluş/lar: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Beyan edilen performans/lar:

Temel karakteristikler	Performans	Uyumlaştırılmış teknik spesifikasyon
Ateşe tepki	NPD (Performans beyanı yok)	EN 12050-2:2015
Su geçirmezlik, hava geçirmezlik - Su geçirmezlik	Sızıntı yok	
Etkinlik (Kaldırma etkinliği): - Katı maddelerin basılması - Boru bağlantıları - Havalandırma - Minimum akış hızı - Minimum katı madde geçişi - Minimum faydalı hacim	Katı madde birikimi yok DN32 Havalandırma sağlanıyor 40 kPa'da 0,7 m/s 10 mm 20 l	
Mekanik direnç: - Toplama haznesinin yük taşıma kapasitesi - Toplama haznesinin yapısal stabilitesi	Başarılı Deformasyon yok	
Ses seviyesi:	70 dB	
Devamlılık: - su geçirmezlik - kaldırma etkinliği - mekanik direnç	Sızıntı yok Katı madde birikimi yok Başarılı	
Tehlikeli maddeler	NPD (Performans beyanı yok)	

İmza için bkz. 31

HR - IZJAVA O SVOJSTVIMA
br. 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Jedinствена identifikacijska oznaka vrste proizvoda:
EN 12050-2 Podizno postrojenje za prljavu vodu bez fekalija
2. Namjena/namjene:
EN 12050-2 Odvodnja lokacija ispod poplavne razine u zgradama i na gradilištima za sprječavanje bilo kakvog povratnog toka prljave vode bez fekalija u zgradu
3. Proizvođač: vidi potpis
5. Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): Sustav 3
6. Usklađena norma: EN 12050-2:2015
Prijavljeno tijelo/prijavljena tijela : TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Objavljena svojstva:

Nužne značajke	Radna svojstva	Usklađene tehničke specifikacije
Reakcija na vatru	NPD	EN 12050-2:2015
Vodonepropusnost, zrakonepropusnost - Vodonepropusnost	Nema propuštanja	
Učinkovitost (Učinkovitost podizanja): - Transportiranje krutih tvari - Cijevni priključci - Ventilacija - Minimalna brzina protoka - Minimalni prolaz krutih tvari - Minimalni korisni volumen	Nema akumulacije krutih tvari DN32 Ventilacija osigurana 0,7 m/s pri 40 kPa 10 mm 20 l	
Mehanički otpor: - Nosivost spremnika za prikupljanje - Strukturna stabilnost spremnika za prikupljanje	Zadovoljava Nema deformacije	
Razina buke:	70 dB	
Trajnost: - vodonepropusnosti - učinkovitosti podizanja - mehaničkog otpora	Nema propuštanja Nema akumulacije krutih tvari Zadovoljava	
Opasne tvari	NPD	

Vidi potpis na stranici 31

SR - IZJAVA O UČINKU
Br. 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Jedinstven način označavanja tipa proizvoda:
 EN 12050-2 Postrojenje za odvođenje otpadnih voda za otpadne vode bez fekalija
2. Namenska/e upotreba/e:
 EN 12050-2 Odvod sa lokacija koje se nalaze ispod nivoa plavljenja u objektima i na lokacijama u cilju sprečavanja vraćanja otpadne vode koja ne sadrži fekalije u objekat
3. Proizvođač: vidi potpis
5. Sistem/i AVCP-a: Sistem 3
6. Usklađeni standard: EN 12050-2:2015
 Prijavljeno/a telo/a: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Prijavljeni učinak/ci:

Osnovne karakteristike	Učinak	Usklađena tehnička specifikacija
Reakcija na vatru	NPD	EN 12050-2:2015
Nepropusnost na vodu, nepropusnost vazduha		
- Nepropusnost na vodu	Nema propuštanja	
Efektivnost (efektivnost odvođenja):		
- Pumpanje čvrstih materija	Nema skupljanja čvrstih materija	
- Cevni priključci	DN32	
- Ventilacija	Obezbeđena ventilacija	
- Minimalna brzina protoka	0,7 m/s na 40 kPa	
- Minimalan protok čvrstih materija	10 mm	
- Minimalni korisni protok	20 l	
Mehanički otpor:		
- Opteretiva nosivost rezervoara za sakupljanje	Položeno	
- Strukturna stabilnost rezervoara za sakupljanje	Bez deformacija	
Nivo buke:	70 dB	
Trajnost:		
- nepropusnost na vodu	Nema propuštanja	
- efektivnost odvođenja	Nema skupljanja čvrstih materija	
- mehanički otpor	Položeno	
Opasne supstance	NPD	

Potpis vidi na strani 31

SL - IZJAVA O LASTNOSTIH
št. 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda:
EN 12050-2 Prečrpovalna naprava za umazano vodo, ki ne vsebuje fekalij
2. Predvidena uporaba:
EN 12050-2 Drenaža lokacij pod poplavnim nivojem v zgradbah in na zemljiščih za preprečevanje povratnega toka umazane vode, ki ne vsebuje fekalij, v zgradbo
3. Proizvajalec: glej podpis
5. Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: Sistemi 3
6. Harmonizirani standard: EN 12050-2:2015
Priglašeni organi: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Navedene lastnosti:

Bistvene lastnosti	Zmogljivost	Usklajeni tehnični podatki
Reakcija na ogenj	NPD	EN 12050-2:2015
Vodotesnost, nepredušnost - vodotesnost	Ni puščanja	
Učinkovitost (učinkovitost prečrpavanja): - Črpanje trdnih delcev - Priključki cevi - Odzračevanje - Najmanjša hitrost pretoka - Najmanjši prehod trdnih delcev - Najmanjša uporabna prostornina	Ni kopičenja trdnih delcev DN32 Odzračevanje je zagotovljeno 0,7 m/s pri 40 kPa 10 mm 20 l	
Mehanski upor: - Nosilnost zbiralnega rezervoarja - Strukturna stabilnost zbiralnega rezervoarja	Opravljen Ni deformacije	
Nivo hrupa:	70 dB	
Življenjska doba: - vodotesnosti - učinkovitosti prečrpavanja: - mehanskega upora	Ni puščanja Ni kopičenja trdnih delcev Opravljen	
Nevarne snovi	NPD	

Podpis glej stran 31

HU - TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS DrainLift Box 32/11 -/D/DS DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:
EN 12050-2 Szennyezettvíz-átemelő berendezés fekáliamentes szennyezettvízhez
2. Felhasználás célja(i):
EN 12050-2 Az épületek és telkek árvízszintje alatti vízelvezés az épületekbe való fekáliamentes szennyezettvíz-visszafolyás megakadályozására
3. Gyártó: lásd az aláírást
5. Az AVCP-rendszer(ek): rendszer 3
6. Harmonizált szabvány: EN 12050-2:2015
Bejelentett szerv(ek): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény	Összehangolt műszaki specifikáció
Tűzzel szembeni reakció	NPD	EN 12050-2:2015
Víztömörség, légtömörség - Víztömörség	Nincs tömítetlenség	
Hatékonyság (átemelési hatékonyság): - Szilárd anyagok szállítása - Csőcsatlakozások - Szellőztetés - Minimális áramlási sebesség - Szilárd anyagok minimális áteresztése - Minimális hasznos térfogat	Szilárd anyagok nem halmozódnak fel DN32 A szellőztetés biztosítva van 0,7 m/s 40 kPa esetén 10 mm 20 l	
Mechanikus ellenállás: - A gyűjtőtartály teherbíróképessége - A gyűjtőtartály szerkezeti stabilitása	Megfelelt Nincs deformáció	
Zajsztint:	70 dB	
Hosszú élettartam: - Víztömörség tekintetében - Átemelési hatékonyság tekintetében - Mechanikus ellenállás tekintetében	Nincs tömítetlenség Szilárd anyagok nem halmozódnak fel Megfelelt	
Veszélyes anyagok	NPD	

Az aláírást lásd a következő oldalon: 31

PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
Nr 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
EN 12050-2 Urządzenie do przetwarzania wody zanieczyszczonej niezawierającej fekaliów
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:
EN 12050-2 Osuszanie miejsc położonych poniżej poziomu możliwego zalania w budynkach i innych obiektach w celu zapobiegania przepływowi wstecznemu wody zanieczyszczonej niezawierającej fekaliów do budynku
3. Producent: patrz podpis
5. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 3
6. Norma zharmonizowana: EN 12050-2:2015
Jednostka lub jednostki notyfikowane: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarowane właściwości użytkowe:

Podstawowe parametry	Charakterystyka	Zharmonizowane specyfikacje techniczne
Reakcja na ogień	NPD (Nie określono)	EN 12050-2:2015
Wodoszczelność, nieprzepuszczalność powietrza		
- Wodoszczelność	Brak wycieków	
Wydajność (wydajność podnoszenia):		
- Tłoczenie substancji stałych	Brak akumulacji substancji stałych DN32	
- Przyłącza gwintowane	Wentylacja zapewniona	
- Wentylacja	0,7 m/s przy 40 kPa	
- Minimalna prędkość przepływu	10 mm	
- Minimalny prześwit dla przepływu substancji stałych	20 l	
- Minimalna pojemność użytkowa		
Odporność mechaniczna:		
- Obciążenie zbiornika	Zdany	
- Stabilność konstrukcyjna zbiornika	Brak odkształceń	
Poziom natężenia hałasu:	70 dB	
Trwałość:		
- parametru wodoszczelności	Brak wycieków	
- parametru wydajności podnoszenia	Brak akumulacji substancji stałych	
- parametru odporności mechanicznej	Zdany	
Substancje niebezpieczne	NPD (Nie określono)	

Podpis, patrz strona 31

CS - PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH
č. 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

- Jedinečný identifikační kód typu výrobku:
EN 12050-2 Přečerpávací stanice na splaškovou vodu bez fekálií
- Zamýšlené/zamýšlená použití:
EN 12050-2 Odvodňování míst pod úrovní záplav v budovách a na stavbách k prevenci zpětného toku splaškové vody bez fekálií do budovy
- Výrobce: viz podpis
- System/systemy POSV: Systém 3
- Harmonizovaná norma: EN 12050-2:2015
Oznámený subjekt/oznámené subjekty: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
- Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:

Základní charakteristiky	Výkon	Harmonizovaná technická specifikace
Reakce na oheň	NPD	EN 12050-2:2015
Vodotěsnost, vzduchotěsnost - Vodotěsnost	Žádná netěsnost	
Účinnost (Účinnost přečerpávání): - Čerpání pevných látek - Přípojky trubek - Odvětrávání - Minimální rychlost průtoku - Minimální rozměr pevných látek pro průchodnost - Minimální užitečný objem	Žádné hromadění pevných látek DN32 Odvětrávání zajištěno 0,7 m/s při 40 kPa 10 mm 20 l	
Mechanická odolnost: - Zátěžová nosnost sběrné nádrže - Konstrukční pevnost sběrné nádrže	Úspěšně ověřeno Žádné deformace	
Hladina hluku:	70 dB	
Dlouhá životnost: - vodotěsnosti - účinnosti přečerpávání - mechanické odolnosti	Žádná netěsnost Žádné hromadění pevných látek Úspěšně ověřeno	
Nebezpečné látky	NPD	

Podpis viz strana 31

SK - VYHLÁSENIE O PARAMETROCH č. 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS DrainLift Box 32/11 -/D/DS DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:
EN 12050-2 Prečerpávacie zariadenie pre odpadovú vodu bez obsahu fekálií
2. Zamýšľané použitie/použitia:
EN 12050-2 Odvodňovanie miest nachádzajúcich sa pod úrovňou zaplavenia v budovách a na staveniskách pre účely zabránenia spätného toku odpadovej vody bez obsahu fekálií do budovy
3. Výrobca: pozri podpis
5. Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov: Systém 3
6. Harmonizovaná norma: EN 12050-2:2015
Notifikovaný(-é) subjekt(-y): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarované parametre:

Základné charakteristiky	Výkon	Harmonizovaná technická špecifikácia
Reakcia na oheň	NPD	EN 12050-2:2015
Vodotesnosť, vzduchotesnosť - Vodotesnosť	Žiadna netesnosť	
Účinnosť (účinnosť prečerpávania): - Čerpanie pevných látok - Potrubné prípojky - Odvetrávanie - Minimálna rýchlosť prietoku - Minimálna priechodnosť pre pevné látky - Minimálny užitočný objem	Žiadne hromadenie pevných látok DN32 Odvetrávanie zabezpečené 0,7 m/s pri 40 kPa 10 mm 20 l	
Mechanická odolnosť: - Záťažová nosnosť zbernej nádrže - Konštrukčná pevnosť zbernej nádrže	Spĺňa požiadavky Žiadne deformácie	
Hladina hluku:	70 dB	
Životnosť: - vodotesnosti - účinnosti prečerpávania - mechanickej odolnosti	Žiadna netesnosť Žiadne hromadenie pevných látok Spĺňa požiadavky	
Nebezpečné látky	NPD	

Podpis je uvedený na strane 31

RU - ДЕКЛАРАЦИЯ ХАРАКТЕРИСТИК КАЧЕСТВА
Поз. 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Уникальный идентификатор типа товара:
EN 12050-2 Напорная установка для отвода сточных вод без фекалий
2. Предусмотренное применение:
EN 12050-2 Система отвода сточных вод с содержанием фекалий из зданий и с площадок, расположенных ниже уровня обратного подпора
3. Производитель: см. подпись
5. Системы оценки и контроля постоянства рабочих характеристик: Система 3
6. Гармонизированный стандарт: EN 12050-2:2015
Уведомленные органы: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Заявленные характеристики:

Существенные характеристики	Показатели	Гармонизированная техническая спецификация
Реакция на воздействие огня	NPD	EN 12050-2:2015
Водонепроницаемость, воздухопроницаемость - Водонепроницаемость	Без утечки	
Эффективность (эффективность отвода сточных вод с помощью напорной установки): - Перекачивание твердых частиц - Присоединение к трубопроводам - Вентиляция - Минимальная скорость потока - Минимальный проход для твердых частиц - Минимальный полезный объем	Без скапливания твердых частиц DN32 С системой вентиляции 0,7 м/с при 40 кПа 10 мм 20 l	
Механическое сопротивление: - Несущая способность сборного резервуара - Структурная устойчивость резервуара	Подтверждено Без деформации	
Уровень шума:	70 дБ	
Продолжительность: - водонепроницаемости - эффективности отвода сточных вод с помощью напорной установки - механического сопротивления	Без утечки Без скапливания твердых частиц Подтверждено	
Опасные вещества	NPD	

Подпись: см. страницу 31

LT - EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA
Nr. 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:
EN 12050-2 Paplavų kėlyklos
2. Naudojimo paskirtis (-ys):
EN 12050-2 Pastatuose ir sklypuose žemiau užtvindymo lygio esančių vietų drenavimas siekiant apsaugoti nuo atgalinės paplavų tėkmės į pastatą
3. Gamintojas: žr. įrašą
5. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): sistema3
6. Darnusis standartas: EN 12050-2:2015
Notifikuotoji (-osios) įstaiga (-os): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Esminės charakteristikos	Eksploataciniai parametrai	Suderinti techniniai reikalavimai
Degumas	NPD	EN 12050-2:2015
Atsparumas vandeniui, nelaidumas orui - Nelaidumas vandeniui	Nuotėkio nėra	
Veiksmingumas (Kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas): - Kietųjų medžiagų pumpavimas - Vamzdžių jungtys - Ventiliacija - Mažiausia srauto tėkmės vertė - Mažiausia kietųjų medžiagų laisvo pratekėjimo anga - Mažiausias naudingasis tūris	Kietosios medžiagos nesikaupia DN32 Ventiliacija užtikrinama 0,7 m/s (esant 40 kPa slėgiui) 10 mm 20 l	
Mechaninis atsparumas: - Surinkimo talpyklos geba išlaikyti apkrovą - Konstrukcinis surinkimo talpyklos stabilumas	Leista Deformacijos poveikis nenustatytas	
Triukšmo lygis:	70 dB	
Atsparumas: - vandeniui - kėlimo (pumpavimo) veiksmingumas - mechaninis atsparumas	Nuotėkio nėra Kietosios medžiagos nesikaupia Leista	
Pavojingos cheminės medžiagos	NPD	

Skaitykite puslapyje 31

ET - TOIMIVUSDEKLARATSIOON
nr 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood:
EN 12050-2 Fekaalivaba reovee tösteseade
2. Kavandatud kasutusala(d):
EN 12050-2 Äravool allpool üleujutuse taset olevatele asukohtadele hoones ja tegevuskohas, et vältida fekaalivaba reovee tagasivoolu hoonesse
3. Tootja: vt signatuur
5. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: süsteem 3
6. Ühtlustatud standard: EN 12050-2:2015
Teavitatud asutus(ed): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklareeritud toimivus:

Olulised omadused	Jõudlus	Harmoneeritud tehnilised nõuded
Tuletundlikkus	NPD (Andmed puuduvad)	EN 12050-2:2015
Veepidavus, õhupidavus		
- Veepidavus	Leketeta	
Efektiivsus (tõstmise efektiivsus):		
- Tahkete ainete pumpamine	Tahkeid aineid ei kogune	
- Toruühendused	DN32	
- Ventilatsioon	Ventileerimine tagatud	
- Minimaalne voolukiirus	0,7 m/s väärtusel 40 kPa	
- Minimaalne vaba ruum tahkete ainete liikumiseks	10 mm	
- Minimaalne kasulik maht	20 l	
Mehaaniline takistus:		
- Kogumismahuti kandevõime	Kontroll läbitud	
- Kogumismahuti konstruktsiooni stabiilsus	Deformeerumist ei toimu	
Müratase:	70 dB	
Vastupidavus:		
- veepidavus	Leketeta	
- tõstmise efektiivsus	Tahkeid aineid ei kogune	
- mehaaniline takistus	Kontroll läbitud	
Ohtlikud ained	NPD (Andmed puuduvad)	

Vt signatuur lk 31

LV - EKSPLOATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA
Nr. 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
EN 12050-2 Fekālijas nesaturošu notekūdeņu sūknēšanas iekārta
2. Paredzētais izmantojums:
EN 12050-2 Zem uzplūdienu līmeņa novietotu vietu drenāža ēkās un objektos, fekālijas nesaturošu notekūdeņu atpakaļieplūdes pilnīgai novēršanai
3. Ražotājs: skat. parakstu
5. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as): sistēma 3
6. Saskaņotais standarts: EN 12050-2:2015
Paziņotā(-ās) iestāde(-es): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Deklarētā(-ās) eksploatācijas īpašība(-as):

Galvenās īpašības	Raksturojums	Harmonizētā tehniskā specifikācija
Reakcija uz uguni	NPD (Nav deklarēta)	EN 12050-2:2015
Ūdensnecaurlaidība, gaisa necaurlaidība - Ūdensnecaurlaidība	Noplūdes nav	
Ražīgums (Sūknēšanas ražīgums): - Cieto frakciju sūknēšana - Cauruļvadu savienojumi - Ventilācija - Minimālais plūsmas ātrums - Minimālā cieto frakciju caurlaidība - Minimālais lietderīgais tilpums	Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek DN32 Ventilācija nodrošināta 0,7 m/s pie 40 kPa 10 mm 20 l	
Mehāniskā stiprība: - Savākšanas tvertnes nestspēja - Savākšanas tvertnes strukturālā stabilitāte	Izturēts Deformācijas nav	
Trokšņa līmenis:	70 dB	
Izturība: - ūdensnecaurlaidība - sūknēšanas ražīgums - mehāniskā stiprība	Noplūdes nav Cieto frakciju uzkrāšanās nenotiek Izturēts	
Bīstamas vielas	NPD (Nav deklarēta)	

Parakstu skatīt lpp. 31

**BG - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
№. 2117876.04**

**DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS**

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:
EN 12050-2 Помпена система за отпадъчни води без съдържание на фекалии
2. Предвидена употреба:
EN 12050-2 Отводняване на местоположения под нивото на подприщване в сгради и обекти, с цел предотвратяване на всякакво връщане на отпадъчните води без съдържание на фекалии в сградата
3. Производител: виж подписа
5. Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:
Система 3
6. Хармонизиран стандарт:: EN 12050-2:2015
Нотифициран орган/органи: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Декларирани експлоатационни показатели:

Съществени характеристики	Мощност	Хармонизирана техническа спецификация
Реакция спрямо огън	NPD	DIN EN 12050-2:2015
Непромокаемост, херметичност - Непромокаемост	Без протичане	
Ефективност (ефективност на изпомпване): - Изпомпване на твърди частици - Тръбни присъединявания - Вентилация - Минимална скорост на протичане - Минимално преминаване на твърди частици - Минимален полезен обем	Без натрупване на твърди частици DN32 Осигурена вентилация 0,7 m/s при 40 kPa 10 mm 20 l	EN 12050-2:2015
Механично съпротивление: - Товарносимост на зареждане на събирателния резервоар - Структурна стабилност на събирателния резервоар	Издържа Без деформация	
Ниво на шум:	70 dB	
Издръжливост: - по отношение на водопромокаемост - по отношение на ефективност на изпомпване: - на механично съпротивление:	Без протичане Без натрупване на твърди частици Издържа	
Опасни вещества	NPD	

Подпис, вж. страница 31

RO - DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ
Nr. 2117876.04

DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:
 EN 12050-2 Stație de pompare a apei uzate fără fecaloide
2. Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):
 EN 12050-2 Drenare din locații aflate sub nivelul de inundație în clădiri și terenuri pentru a preveni revenirea apei uzate fără fecaloide în clădire
3. Fabricant: vezi semnătura
5. Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței: Sistemul 3
6. Standard armonizat: EN 12050-2:2015
 Organism (organisme) notificat(e): TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Performanța (performanțe) declarată (declarate):

Caracteristici esențiale	Performanță	Specificații tehnice armonizate
Reacție la foc	NPD	EN 12050-2:2015
Etanșeitate la apă, etanșeitate la aer - Etanșeitate la apă	Fără scurgeri	
Eficiență (Eficiență de pompare): - Pomparea de substanțe solide - Racorduri conductă - Aerisire - Viteză minimă a debitului - Pasaj minim pentru substanțe solide - Volum util minim	Fără acumulare de substanțe solide DN32 Aerisire asigurată 0,7 m/s la 40 kPa 10 mm 20 l	
Rezistență mecanică: - Capacitate portantă la încărcarea tancului colector - Stabilitate structurală a tancului colector	Aprobat Fără deformare	
Nivel de zgomot:	70 dB	
Durabilitate: - pentru etanșeitate la apă - pentru eficiență de pompare - pentru rezistență mecanică	Fără scurgeri Fără acumulare de substanțe solide Aprobat	
Substanțe periculoase	NPD	

Semnătură, vezi pag. 31

UK - ДЕКЛАРАЦІЯ ХАРАКТЕРИСТИК ЯКОСТІ
Поз. 2117876.04


DrainLift Box 32/8 -/D/DS
DrainLift Box 32/11 -/D/DS
DrainLift Box 40/11-/D/DS

1. Унікальний ідентифікатор типу виробу:
EN 12050-2 Напірна установка для відведення стічних вод без фекалій
2. Використання за призначенням:
EN 12050-2 Система відведення стічних вод без фекалій із будівель і з майданчиків, розташованих нижче рівня підпору
3. Виробник: див. підпис
5. Системи оцінки та контролю за сталістю робочих характеристик: Система 3
6. Гармонізований стандарт: EN 12050-2:2015
Сповіднені органи: TÜV Rheinland LGA Products – ID: 0197
7. Заявлені характеристики:

Суттєві параметри	Показники	Гармонізована технічна специфікація
Реакція на вплив вогню	NPD (Характеристика не визначена)	EN 12050-2:2015
Вологонепроникність, повітронепроникність - Вологонепроникність	Без витоку	
Ефективність (ефективність відведення стічних вод за допомогою напірної установки): - Перекачування твердих часток - Приєднання до трубопроводу - Вентиляція - Мінімальна швидкість потоку - Мінімальний прохід для твердих часток - Мінімальний корисний об'єм	Без скупчування твердих часток DN32 Із системою вентиляції 0,7 м/с при 40 кПа 10 мм 20 l	
Механічний опір: - Тримкість збірного резервуара - Структурна стійкість збірного резервуара	Зараховано Без деформації	
Рівень шуму:	70 дБ	
Рівень: - вологонепроникності - ефективності відведення стічних вод за допомогою напірної установки - механічного опору:	Без витоку Без скупчування твердих часток Зараховано	
Небезпечні речовини	NPD (Характеристика не визначена)	

Підпис: див. сторінку 31

<p>DE Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:</p>	<p>EN The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above. Signed for and on behalf of the manufacturer by:</p>
<p>FR Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus. Signé pour le fabricant et en son nom par:</p>	<p>ES Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado. Firmado por y en nombre del fabricante por:</p>
<p>IT La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato. Firmato a nome e per conto del fabbricante da:</p>	<p>PT O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima. Assinado por e em nome do fabricante por:</p>
<p>NL De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt. Ondertekend voor en namens de fabrikant door:</p>	<p>DA Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor. Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:</p>
<p>NO Effekten til det ovennevnte produktet tilsvarer den/de erklærte effekten(e). For produksjonen av effekterklæringen i samsvar med forordning (EU) nr. 305/2011 er ene og alene ovennevnte produsent ansvarlig. Signert på vegne av produsent og i produsentens navn av:</p>	<p>SV Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan. Undertecknad på tillverkarens vägnar av:</p>
<p>FI Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusaso on ilmoitettujen suoritusasojen joukon mukainen. Tämä suoritusasoilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla. Valmistajan puolesta allekirjoittanut:</p>	<p>EL Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω. Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:</p>
<p>TR Bu ürünün performansı, beyan edilen performans/performanslara uygundur. Performans beyanının 305/2011 (AB) yönetmeliğine uygun olarak yapılmasından sadece yukarıda adı geçen üretici sorumludur. Üretici tarafından ve üretici adına imza:</p>	<p>HR Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača. Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:</p>
<p>SR Kapacitet prethodnog proizvoda odgovara pojašnjenom kapacitetu/pojašnjenim kapacitetima. Za izradu izjave o kapacitetu u skladu sa Odredbom (EU) br. 305/2011 je odgovoran isključivo gore navedeni proizvođač. Potpisao za proizvođača i u ime proizvođača:</p>	<p>SL Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj. Podpisal za in v imenu proizvajalca:</p>

<p>HU A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős. A gyártó nevében és részéről aláíró személy :</p>	<p>PL Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. W imieniu producenta podpisał(-a):</p>
<p>CS Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše. Podepsáno za výrobce a jeho jménem :</p>	<p>SK Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu. Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:</p>
<p>RU Характеристики качества вышеуказанного продукта соответствуют заявленным характеристикам качества. За составление Декларации характеристик качества в соответствии с постановлением (ЕС) № 305/2011 ответственен исключительно производитель. Подписано для производителя и от имени производителя:</p>	<p>LT Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacinės savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui. Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):</p>
<p>ET Eespool kirjeldatud toote toimevõust vastab deklareeritud toimevõusele. Käesolev toimevõudeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel. Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:</p>	<p>LV Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs. Parakstīts ražotāja vārdā:</p>
<p>BG Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител. Подписано за и от името на производителя от:</p>	<p>RO Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus. Semnată pentru și în numele fabricantului de către:</p>
<p>UK Потужність цього виробу відповідає заявленій потужності/заявленим потужностям. Відповідальність за складання декларації характеристик відповідно до Директиви ЄС № 305/2011 несе лише зазначений вище виробник. Підпис за дорученням і від імені Виробника:</p>	
<p>Dortmund,</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-end;"> <div data-bbox="204 1809 603 1904"> <p>H. HERCHENHEIN Senior Vice President Group Quality & Qualification</p> </div> <div data-bbox="944 1662 1327 1895">  <p>WILO SE Wilopark 1 44263 Dortmund - Germany</p> </div> </div>	